


**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**

Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**

Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**

Provinzia Autonoma de Balsan

Organi istituzionali

 Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALE

Verwaltungsorgane

 Beschlussniederschrift
GEMEINDERAT

Organns istituzionai

 Verbal de deliberaziun
CONSÈI DE COMUN

Nr. 33

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

03/07/2025

Ore – Uhr – Ora 08:30

**Nomina della commissione
elettorale comunale per il pe-
riodo 2025-2030**
**Ernennung der Gemeindevahl-
kommission für den Zeitraum
2025-2030**
**Nominaziun dla comisciun
litala comunala por la perioda
2025-2030**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consèi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
CRAZZOLARA Roman			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Dennis			COSTA Stefan		
DAPUNT Oliver Franz			DORIGO Marika	X	
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco		
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Fabian		
OBERBACHER Jouk			PEZZEI Stefano		
PICCOLRUAZ Sonia-Maria			PLANATSCHER Nora		
THALER Simon					

 Assiste il Segretario comunale,
Signor

 Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

 Al assistèia le Secretèr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescolderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avèi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualité de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Rilevato che in seguito al rinnovo delle amministrazioni comunali è necessario nominare la commissione elettorale comunale di cui all'art. 12 del DPR del 20.03.1967, n. 223;

Rilevato che commissione è composta dal sindaco e da 3 membri effettivi, nonché 3 membri supplenti;

Tenuto conto che il Sindaco non partecipa all'elezione e che la nomina dei membri deve essere effettuata con il procedimento previsto dall'art. 13 del succitato DPR;

Preso atto che il sindaco propone la nomina dei seguenti consiglieri:

membri effettivi / effektive Mitglieder / mēmbri efetifs

- Pezzei Stefano
- Alfreider Denis
- Dorigo Marika

Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano, in quanto sussistono le premesse ai sensi dell'art. 26, comma 5 del regolamento del Consiglio comunale;

Ai sensi dell'art. 13 del DPR del 20.03.1967, n. 223, il sindaco non partecipa alla votazione;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Visti:

il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

Festgestellt, dass es in Folge der Erneuerung der Gemeindeverwaltungen erforderlich ist, die Gemeindevahlkommission laut Art. 12 des D.P.R. vom 20.03.1967, Nr. 223, zu bestellen;

Festgehalten, dass die Kommission aus dem Bürgermeister und 3 effektiven sowie 3 Ersatzmitgliedern besteht;

Daraufhingewiesen, dass der Bürgermeister an der Wahl nicht teilnimmt und die Ernennung der Mitglieder nach dem Verfahren des Art. 13 des obgenannten D.P.R. erfolgen muss;

Zur Kenntnis genommen, dass der Bürgermeister die Ernennung folgender Ratsmitglieder vorschlägt:

membri supplenti / Ersatzmitglieder / mēmbri suplënc

- Agreiter Patrick
- Costa Stefan
- Piccolruaz Sonia-Maria

Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen, da die vom Art. 26, Absatz 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates vorgeschriebenen Voraussetzungen gegeben sind;

Im Sinne von Art. 13 des D.P.R. vom 20.03.1967, Nr. 223 nimmt der Bürgermeister nicht an der Abstimmung teil;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Nach Einsichtnahme:

in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDERAT

Tignì cunt che dô le renovamënt dles aministrazions comunales él nezesciar da nominé la comisciun litala comunala preodüda dal art. 12 dl DPR di 20.03.1967, nr. 223;

Tignì cunt che la comisciun é metüda adüm dal Ombolt y da 3 mēmbri efetifs, sciöche ince 3 mēmbri suplënc;

Tignì cunt che l'Ombolt ne tol nia pert ala lita y che la nominaziun di mēmbri mēss gní fata cun le prozedimënt preodü dal art. 13 dl DPR suradit;

Tut a conoscēnza che l'ombolt fej la proposta de nominaziun di aconsiadus suandēnc:

Aratè dërt, deach al ne é degünes atres postes, de tó dant la nominaziun trës alzada de man, deache al é les condiziuns aladô dl art. 26, coma 5 dl regolamënt dl Consëi de Comun;

Aladô dl art. 13 dl DPR del 20.03.1967, nr. 223, ne partezipëia l'ombolt nia ala votaziun;

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Odüs:

le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

LE CONSËI DE COMUN
d e l i b e r ë i a

Con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, legalmente espressi dai 13 consiglieri presenti e votanti;

Mit 13 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 13 anwesenden und abstimmenden Räten;

Cun 13 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns, dades jö legalmënter dai 13 acunsiadus presënc y litanc;

1. di nominare la commissione elettorale comunale per il quinquennio 2025 - 2030, nella seguente composizione:

1. für die Fünfjahresperiode 2025 - 2030 die Gemeindevahlkommission in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

1. la comisciun litala comunala por la perioda de cin' agn 2025 - 2030 tla suandënta composiziun:

membri effettivi
effektive Mitglieder
mëmbri efetifs

funzione
Funktion
funziun

membri supplenti
Ersatzmitglieder
mëmbri suplënc

Roman Crazzolarà
Alfreider Denis
Dorigo Marika
Pezzei Stefano

Presidente – Präsident - Presidënt
Membro – Mitglied - Mëmber
Membro – Mitglied - Mëmber
Membro – Mitglied - Mëmber

/
Costa Stefan
Piccolruaz Sonia Maria
Agreiter Patrick

2. Di tener presente che la commissione rimane in carica fino all'insediamento di quella nuova.

2. Festzuhalten, dass die Kommission bis zur Einsetzung der neuen im Amt bleibt.

2. De tigní cunt che la comisciun resta en chiara cina ala nominaziun de chëla nöia.

3. Ai sensi dell'art. 18 del DPRReg 20.02.2020, n. 8, di fissare il gettone di presenza nella misura delle vigenti disposizioni normative. Tale indennità non spetta ai membri che godono dell'indennità di carica, al segretario della commissione ed è cumulabile con altre indennità di presenza nell'ambito della medesima giornata fino ad un massimo di due.

3. Das Sitzungsgeld wird im Sinne von Art. 18 des DPRReg vom 20.02.2020, Nr. 8, in Höhe der jeweils geltenden Gesetzesbestimmungen festgesetzt. Die Entschädigung steht nicht den Mitgliedern, die bereits ein Amtsentgelt beziehen sowie dem Sekretär der Kommission zu und ist bis höchstens zwei Sitzungsgelder für den Zeitraum desselben Tages häufbar.

3. Aladô dl art. 18 dl DPRReg 20.02.2020, nr. 8, de fissé l'indenité de presënza aladô dles disposiziuns de lege varëntes. Chësta indenité ne ti speta nia ai mëmbri che ciäfa l'indenité d'inciaria, al secretêr dla comisciun y é cumulabla cun d'atres indenites tl medemo dé cina al mascimo de döes.

4. L'assunzione e l'impegno della relativa spesa avviene di anno in anno con determinazione del responsabile del relativo servizio.

4. Die Übernahme und Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe erfolgt von Jahr zu Jahr durch Entscheid des Verantwortlichen des entsprechenden Dienstes.

4. L'assunziun y l'impëgn dla spëisa revardënta vëgn suratuc de ann in ann cun determinaziun dl responsabl dl sorvisc revardënt.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala giunta comunala contra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutive dla deliberaziun pó l gní presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETÊR
Dr. Erich Pescollderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.